



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2020-35**

under the

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT
(O.C. 2020-110)**

Filed May 29, 2020

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 91-191 under the Occupational Health and Safety Act is amended

(a) in the French version by repealing the definition « ACNOR »;

(b) in the English version by repealing the definition “CSA” and substituting the following:

“CSA” means the CSA Group; (CSA)

(c) in the French version by adding the following definition in alphabetical order:

« CSA » désigne le Groupe CSA; (CSA)

2 Section 39 of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z94.3-92, “Industrial Eye and Face Protectors”” and substituting “CSA Z94.3-15, “Eye and face protectors””.

3 Section 40 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “ANSI standard ANSI Z89.1-1997, “American National Standard for Industrial Head Protection”” and substituting “CSA standard CSA Z94.1-15, “Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use””;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2020-35**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’HYGIÈNE ET LA SÉCURITÉ AU
TRAVAIL
(D.C. 2020-110)**

Déposé le 29 mai 2020

1 L’article 2 du Règlement 91-191 pris en vertu de la Loi sur l’hygiène et la sécurité au travail est modifié

a) dans la version française, par l’abrogation de la définition d’« ACNOR »;

b) dans la version anglaise, par l’abrogation de la définition de “CSA” et son remplacement par ce qui suit :

“CSA” means the CSA group; (CSA)

c) dans la version française, par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :

« CSA » désigne le Groupe CSA; (CSA)

2 L’article 39 du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR CAN/CSA-Z94.3-92, « Protectors oculaires et faciaux pour l’industrie » » et son remplacement par « norme Z94.3-15 de la CSA, « Protectors oculaires et faciaux » ».

3 L’article 40 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « norme de l’ANSI Z89.1-1997, « American National Standard for Industrial Head Protection » » et son remplacement par « norme Z94.1-15 de la CSA, « Casques de sécurité pour l’industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation » »;

(b) in subsection (2) by striking out “ANSI standard ANSI Z89.1-1997, “American National Standard for Industrial Head Protection”” and substituting “CSA standard CSA Z94.1-15, “Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use””.

4 Section 41 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “CAN/ CSA-Z195-M92” and substituting “CSA Z195:14 (reaffirmed 2019)”;

(b) in subsection (2) by striking out “CAN/CSA-Z195-M92” and substituting “CSA Z195:14 (reaffirmed 2019)”.

5 Subsection 45(2) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR Z94.4-93” and substituting “norme Z94.4-93 de la CSA”.

6 Subsection 46(2) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR Z94.4-93” and substituting “norme Z94.4-93 de la CSA”.

7 Subsection 48(1) of the Regulation is amended by striking out “Z94.2-94, “Hearing Protectors”” and substituting “CSA Z94.2-14, “Hearing protection devices – Performance, selection, care, and use””.

8 Subsection 49.1(2) of the French version of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph a) by striking out “de l’ACNOR” and substituting “de la CSA”.

9 Subsection 49.5(2) of the French version of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph a) by striking out “norme de l’ACNOR Z259.16-04” and substituting “norme Z259.16-04 de la CSA”.

10 Subsection 51(2) of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

b) au paragraphe (2), par la suppression de « norme de l’ANSI Z89.1-1997, « American National Standard for Industrial Head Protection » » et son remplacement par « norme Z94.1-15 de la CSA, « Casques de sécurité pour l’industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation » ».

4 L’article 41 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « norme ACNOR CAN/CSA-Z195-M92 » et son remplacement par « norme CSA Z195:14 de la CSA (confirmée en 2019) »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « norme ACNOR CAN/CSA-Z195-M92 » et son remplacement par « norme CSA Z195:14 de la CSA (confirmée en 2019) ».

5 Le paragraphe 45(2) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR Z94.4-93 » et son remplacement par « norme Z94.4-93 de la CSA ».

6 Le paragraphe 46(2) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR Z94.4-93 » et son remplacement par « norme Z94.4-93 de la CSA ».

7 Le paragraphe 48(1) du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR Z94.2-94, « Protecteurs auditifs » » et son remplacement par « norme Z94.2-14 de la CSA, « Protecteurs auditifs : performances, sélection, entretien et utilisation » ».

8 Le paragraphe 49.1(2) de la version française du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « de l’ACNOR » et son remplacement par « de la CSA ».

9 Le paragraphe 49.5(2) de la version française du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z259.16-04 » et son remplacement par « norme Z259.16-04 de la CSA ».

10 Le paragraphe 51(2) du Règlement est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

(b) a life jacket that is approved by Transport Canada or by an agency permitted by Transport Canada to approve it;

(b) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) a personal flotation device that is approved by Transport Canada or by an agency permitted by Transport Canada to approve it;

(c) by repealing paragraph (d) and substituting the following:

(d) an automatically inflatable personal flotation device that is approved by Transport Canada or by an agency permitted by Transport Canada to approve it;
or

11 Paragraph 51.3a) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme ACNOR Z195-M92” and substituting “norme Z195-M92 de la CSA”.

12 Section 51.6 of the French version of the Regulation is amended

(a) in subsection (3) by striking out “norme ACNOR CAN3-Z180.1-M85” and substituting “norme CAN3-Z180.1-M85 de la CSA”;

(b) in subsection (5) by striking out “norme ACNOR Z94.4-93” and substituting “norme Z94.4-93 de la CSA”.

13 Paragraph 51.94(2)b) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme ACNOR Z195-M1984” and substituting “norme Z195-M1984 de la CSA”.

14 Paragraph 70(2)g) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR C22.1-98” and substituting “norme C22.1-98 de la CSA”.

15 Subsection 75(3) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme ACNOR W117.2-94” and substituting “norme W117.2-94 de la CSA”.

b) ou bien un gilet de sauvetage qu’approuve Transports Canada ou un organisme qu’il autorise à cette fin;

b) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) ou bien un vêtement de flottaison individuel qu’approuve Transports Canada ou un organisme qu’il autorise à cette fin;

c) par l’abrogation de l’alinéa d) et son remplacement par ce qui suit :

d) ou bien un vêtement de flottaison individuel autogonflable qu’approuve Transports Canada ou un organisme qu’il autorise à cette fin;

11 L’alinéa 51.3a) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR Z195-M92 » et son remplacement par « norme Z195-M92 de la CSA ».

12 L’article 51.6 de la version française du Règlement est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « norme ACNOR CAN3-Z180.1-M85 » et son remplacement par « norme CAN3-Z180.1-M85 de la CSA »;

b) au paragraphe (5), par la suppression de « norme ACNOR Z94.4-93 » et son remplacement par « norme Z94.4-93 de la CSA ».

13 L’alinéa 51.94(2)b) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR Z195-M1984 » et son remplacement par « norme Z195-M1984 de la CSA ».

14 L’alinéa 70(2)g) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR C22.1-98 » et son remplacement par « norme C22.1-98 de la CSA ».

15 Le paragraphe 75(3) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR W117.2-94 » et son remplacement par « norme W117.2-94 de la CSA ».

16 *Section 90 of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme ACNOR CAN/CSA-Z275.3-M86” and substituting “norme CAN/CSA-Z275.3-M86 de la CSA”.*

17 *Subsection 124(1) of the French version of the Regulation is amended by striking out “de l’ACNOR CAN 3-Z11-M81” and substituting “norme CAN 3-Z11-M81 de la CSA”.*

18 *Subsection 130(1) of the French version of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph a) by striking out “de l’ACNOR” and substituting “de la CSA”.*

19 *Subparagraph 145.1(2)b)(i) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR Z259.2.3-99” and substituting “norme Z259.2.3-99 de la CSA”.*

20 *Subsection 207(2) of the French version of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph a) by striking out “de l’ACNOR” and substituting “de la CSA”.*

21 *Section 207.1 of the French version of the Regulation is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” and substituting “norme Z150-98 de la CSA”;

(b) in subsection (2) by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” wherever it appears and substituting “norme Z150-98 de la CSA”;

(c) in subsection (3) by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” and substituting “norme Z150-98 de la CSA”.

22 *Section 207.2 of the French version of the Regulation is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” and substituting “norme Z150-98 de la CSA”;

(b) in subsection (2) by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” wherever it appears and substituting “norme Z150-98 de la CSA”;

16 *L’article 90 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR CAN/CSA-Z275.3-M86 » et son remplacement par « norme CAN/CSA-Z275.3-M86 de la CSA ».*

17 *Le paragraphe 124(1) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « de l’ACNOR CAN 3-Z11-M81 » et son remplacement par « norme CAN 3-Z11-M81 de la CSA ».*

18 *Le paragraphe 130(1) de la version française du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « de l’ACNOR » et son remplacement par « de la CSA ».*

19 *Le sous-alinéa 145.1(2)b)(i) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR Z259.2.3-99 » et son remplacement par « norme Z259.2.3-99 de la CSA ».*

20 *Le paragraphe 207(2) de la version française est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « de l’ACNOR » et son remplacement par « de la CSA ».*

21 *L’article 207.1 de la version française du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA ».

22 *L’article 207.2 de la version française du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA »;

(c) *in subsection (3) by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” and substituting “norme Z150-98 de la CSA”.*

23 *Section 213.21(4) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR Z150-98” and substituting “norme Z150-98 de la CSA”.*

24 *Subsection 216(4) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR B352.0-95” and substituting “norme B352.0-95 de la CSA”.*

25 *Subsection 220(1) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR B352-M1980” and substituting “norme B352-M1980 de la CSA”.*

26 *Section 222 of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR W47.1-92” and substituting “norme W47.1-92 de la CSA”.*

27 *Paragraph 232(1)a) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme ACNOR C225-M88” and substituting “norme C225-M88 de la CSA intitulée”.*

28 *Subsection 266(2) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR CAN/CSA-Z259.10-M90” and substituting “norme CAN/CSA-Z259.10-M90 de la CSA”.*

29 *Subsection 274(1) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR W117.2-94” and substituting “norme W117.2-94 de la CSA”.*

30 *Paragraph 274.1b) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR W47.1-92” and substituting “norme W47.1-92 de la CSA”.*

31 *Subsection 284(3) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR C22.1-98” and substituting “norme C22.1-98 de la CSA”.*

32 *Section 290 of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR*

c) au paragraphe (3), par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA ».

23 *L’article 213.21(4) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR Z150-98 » et son remplacement par « norme Z150-98 de la CSA ».*

24 *Le paragraphe 216(4) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR B352.0-95 » et son remplacement par « norme B352.0-95 de la CSA ».*

25 *Le paragraphe 220(1) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR B352-M1980 » et son remplacement par « norme B352-M1980 de la CSA ».*

26 *L’article 222 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR W47.1-92 » et son remplacement par « norme W47.1-92 de la CSA ».*

27 *L’alinéa 232(1)a) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR C225-M88 » et son remplacement par « norme C225-M88 de la CSA intitulée ».*

28 *Le paragraphe 266(2) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN/CSA-Z259.10-M90 » et son remplacement par « norme CAN/CSA-Z259.10-M90 de la CSA ».*

29 *Le paragraphe 274(1) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR W117.2-94 » et son remplacement par « norme W117.2-94 de la CSA ».*

30 *L’alinéa 274.1b) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR W47.1-92 » et son remplacement par « norme W47.1-92 de la CSA ».*

31 *Le paragraphe 284(3) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR C22.1-98 » et son remplacement par « norme C22.1-98 de la CSA ».*

32 *L’article 290 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR*

CAN/CSA-C22.3 N° 1-M87” and substituting “norme CAN/CSA-C22.3 N° 1-M87 de la CSA”.

33 Section 300 of the French version of the Regulation is amended in the definition « recompression thérapeutique » by striking out “de l’ACNOR” and substituting “de la CSA”.

34 Section 318 of the French version of the Regulation is amended

(a) in subsection (4) by striking out “norme de l’ACNOR CAN/CSA Z275.2-92” and substituting “norme CAN/CSA Z275.2-92 de la CSA”;

(b) in paragraph (5)a) by striking out “norme de l’ACNOR CAN3-Z180.1-M85” and substituting “norme CAN3-Z180.1-M85 de la CSA”.

35 Subsection 320(3) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR Z275.1-93” and substituting “norme Z275.1-93 de la CSA”.

36 Paragraph 322(1)a) of the French version of the Regulation is amended by striking out “de l’ACNOR” wherever it appears and substituting “de la CSA”.

37 Paragraph 323(1)c) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR B51-97” and substituting “norme B51-97 de la CSA”.

38 Subsection 333(1) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme ACNOR Z275.1-93” and substituting “norme Z275.1-93 de la CSA”.

39 Section 339 of the French version of the Regulation is amended

(a) in paragraph a) by striking out “norme de l’ACNOR CAN/CSA Z275.2-92” and substituting “norme CAN/CSA Z275.2-92 de la CSA”;

(b) in paragraph b) by striking out “norme de l’ACNOR CAN/CSA Z275.2-92” and substituting “norme CAN/CSA Z275.2-92 de la CSA”;

CAN/CSA-C22.3 N° 1-M87 » et son remplacement par « norme CAN/CSA-C22.3 N° 1-M87 de la CSA ».

33 L’article 300 de la version française du Règlement est modifié à la définition de « recompression thérapeutique », par la suppression de « de l’ACNOR » et son remplacement par « de la CSA ».

34 L’article 318 de la version française du Règlement est modifié

a) au paragraphe (4), par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN/CSA Z275.2-92 » et son remplacement par « norme CAN/CSA Z275.2-92 de la CSA »;

b) à l’alinéa (5)a), par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN3-Z180.1-M85 » et son remplacement par « norme CAN3-Z180.1-M85 de la CSA »;

35 Le paragraphe 320(3) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR Z275.1-93 » et son remplacement par « norme Z275.1-93 de la CSA ».

36 L’alinéa 322(1)a) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « de l’ACNOR » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « de la CSA ».

37 L’alinéa 323(1)c) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR B51-97 » et son remplacement par « norme B51-97 de la CSA ».

38 Le paragraphe 333(1) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme ACNOR Z275.1-93 » et son remplacement par « norme Z275.1-93 de la CSA ».

39 L’article 339 de la version française du Règlement est modifié

a) à l’alinéa a), par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN/CSA Z275.2-92 » et son remplacement par « norme CAN/CSA Z275.2-92 de la CSA »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN/CSA Z275.2-92 » et son remplacement par « norme CAN/CSA Z275.2-92 de la CSA »;

(c) *in paragraph f) by striking out “norme ACNOR CAN3-Z180.1-M85” and substituting “norme CAN3-Z180.1-M85 de la CSA”.*

40 *Paragraph 346(a) of the Regulation is amended by striking out “CAN/CSA-Z195-M92” and substituting “CSA Z195:14 (reaffirmed 2019)”.*

41 *Subsection 348(1) of the French version of the Regulation is amended by striking out “norme de l’ACNOR CAN-Z62.1-95, « Chain Saws » et de la norme de l’ACNOR Z62.3-96” and substituting “norme CAN-Z62.1-95 de la CSA, « Chain Saws » et de la norme Z62.3-96 de la CSA,”.*

c) à l’alinéa f), par la suppression de « norme ACNOR CAN3-Z180.1-M85 » et son remplacement par « norme CAN3-Z180.1-M85 de la CSA ».

40 *L’alinéa 346a) du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN/CSA Z195-M92 » et son remplacement par « norme CSA Z195:14 de la CSA (confirmée en 2019) ».*

41 *Le paragraphe 348(1) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « norme de l’ACNOR CAN-Z62.1-95, « Chain Saws » et de la norme de l’ACNOR Z62.3-96 » et son remplacement par « norme CAN-Z62.1-95 de la CSA, « Chain Saws » et de la norme Z62.3-96 de la CSA, ».*